SERIES 1501 AIR
SHEET NE 48-15
EDITION 6

SERIES 1501 COMPANION SHEET 15 EDITION 4

ELEVATION TINTS

FEET
2625
985
660
330

RELIABILITY OF THIS GRAPHIC
CRÉDIBILITÉ DE CETTE GRAPHIQUE
(As determined by standard practices)
(Comme il est déterminé par les pratiques régulières)

PLOTTING ACCURACY 90% ASSURANCE
PRÉCISION DU LEVÉ 90% ASSURANCE

Horizontal _____ within 410 ft.
Horizontale _____ moins de 410 ft.
Contours _____ within 164 ft.
Courbes de niveau _____ moins de 164 ft.
Date of information
Date des renseignements _____ 1965-71

Horizontal Datum: Indian Datum 1960
Le Réseau Géodésique de Référence: Le Réseau Géodésique de l'Inde 1960
Vertical Datum (Laos): Approximate Mean Sea Level
Niveau de Référence du Laos: Niveau Moyen Approximatif des Mers
Vertical Datum (Thailand): Mean Sea at Ko Lak
Niveau de Référence de Thaïlande: Niveau Moyen des Mers à Ko Lak
Transverse Mercator Projection

LOCATION DIAGRAM
(ONC INDEX SHOWN IN BLUE)
(WAC INDEX SHOWN IN RED/BROWN)

NE 48-10	NE 48-11	SOUTH CHINA SEA NE 48-12
NE 48-14	NE 48-15	VIETNAM NE 48-16
THAILAND	LAOS	
ND 48-2	ND 48-3	ND 48-4

GLOSSARY — *GLOSSAIRE*

Ban.....village
Changwat.....subdivision administrative de 1° ordre.....primary administrative division
Don.....islet.....island
Dông.....forêt.....forest
Dong.....colline.....hill
Houay, Huai.....ruisseau.....stream
Kêng.....rapide.....rapids
Khê.....carrière.....quarry
Khôk.....clairière.....glade
Khoueng.....subdivision administrative de 1° ordre.....primary administrative division
Mae Nam, Mènam.....fleuve, rivière.....river
Muang.....village.....village
Nam.....cours d'eau.....stream
Nong.....étang.....pond
Phou.....montagne.....mountain
Sala.....maison de repos.....rest house
Tînh.....province.....primary administrative division
Tin.....village.....village
Xé.....rivière.....river

GEOREF
BASIC 15° QUADRANGLE
VH

17°		
16°	AB	BB
	105°	106° 106°30'

CAUTION
AIR INFORMATION CURRENT THROUGH
10 JUNE 1980
Consult NOTAMS and Flight Information Publications for the latest air information; the DOD Aeronautical Chart Updating Manual or AOD (U.K.) Aeronautical Chart Amendment document, for other chart revision information.

MAGNETIC VARIATION FOR 1980 IS APPROXIMATELY 0°15' WESTERLY OVER THE ENTIRE AREA.
(Annual rate of change, 3' increase)

ATTENTION
THIS CHART CONTAINS MAXIMUM ELEVATION FIGURES (MEF)
The Maximum Elevation Figures shown in quadrangles bounded by ticked lines of latitude and longitude are represented in 100s(meters) and 100s(feet) of feet above mean sea level. The MEF is based on information available concerning the highest known feature in each quadrangle, including terrain and obstructions (trees, towers, antennas, etc.). In areas of extensive unreliable relief, the MEF is shown by a note spaced across the area.

EXAMPLE: 12,560 feet ——— 125

FOR THAILAND LEGEND SEE ADJOINING SHEET.
FOR VIETNAM LEGEND SEE ADJOINING SHEET.
POUR LA LÉGENDE DE LA THAILANDE VOIR LA FEUILLE ADJACENTE.
POUR LE LÉGENDE DE LA VIÊTNAM VOIR LA FEUILLE ADJACENTE

SCALE 1:250,000
MUANG XÉPON, LAOS; THAILAND; VIETNAM

SERIES 1501 AIR
SHEET NE 48-15
EDITION 6

SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 4

WARNING
Aircraft impinging upon Non-Free Flying Territory may be fired on without warning. Consult NOTAMS and Flight Information Publications for the latest air information.

WARNING
Vietnam/Laos Are Designated Special Areas. State Department Clearance Required For Overflight. See Foreign Clearance Guide.

105°00' 15' 30' 45' 106°00' 15' 30'
17°00' 45' 16°00' 15' 30'
1770000m N
500000m E

Prepared and published by the Defense Mapping Agency Topographic Center, Washington, D. C. Compiled August 1972.
Preparé et publié au Centre Topographique du Service Cartographique de Défense Nationale à Washington, D. C. Dressé en Août 1972.

DISTRIBUTION LIMITED—DESTROY WHEN NO LONGER NEEDED.

GRID ZONE DESIGNATION:
DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:
48Q

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.

WD	XD
WC	XC

IGNORE the SMALLER figure of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figure of the grid number.
Les petits chiffres ne sont utilisés que pour donner les coordonnées complètes. N'utilisez que le GROS chiffre de la numération du quadrillage.
Example: Exemple: 170000

TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 1,000 METERS
SAMPLE POINT: BAN KAMEP

1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies.
2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point and read LARGER figure labeling the line either in the top or bottom margin, or on the line itself.
Estimate tenths from grid line to point.
3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGER figure labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself.
Estimate tenths from grid line to point:

SAMPLE REFERENCE:

If reporting Second 'P' & 3° C.W. grids Grid Zone Designation, as:

RÈGLE POUR OBTENIR LES COORDONNÉES KILOMÉTRIQUES UTM D'UN POINT DE CETTE FEUILLE.
EXEMPLE: BAN KAMEP

1. Inscrire les lettres qui définissent le carré de 100,000 m. où l'on se trouve.
2. Prendre la ligne VERTICALE du quadrillage située à gauche du point et lire le GROS chiffre de la numérotation de cette ligne qu'on lira soit dans la marge du haut ou du bas, soit sur cette ligne même.
Estimer en dixièmes l'intervalle entre la ligne et le point.
3. Prendre la ligne HORIZONTALE du quadrillage située au plus près et en DESSOUS du point. Inscrire le GROS chiffre de la numérotation de cette ligne qu'on lira soit dans la marge à droite ou à gauche, soit sur cette ligne elle-même.
Estimer en dixièmes l'intervalle entre la ligne et le point:

EXEMPLE:

Si vous communiquez suivant deux fuseaux à un point situé sur les 3°W à ou de 18°C.O., faire précéder la désignation de la zone du quadrillage de:

WD 9 8 0 3
WD9803
48QWD9803

ELEVATIONS IN FEET
COTES EXPRIMÉES EN PIEDS

ROADS *ROUTES*
All weather, hard surface
À surface durcie, par toute saison
Two or more lanes
Deux voies ou plus ..... 3 LANES / TROIS VOIES
One lane
1 voie 15
All weather, loose surface
À surface meuble, par toute saison
Two or more lanes ..... 3 LANES / TROIS VOIES
Deux voies ou plus
One lane
1 voie
Fair or dry weather, loose surface
Utilisable par temps sec, surface meuble
Cart track
Chemin d'exploitation
Trail (footpath)
Sentier

BOUNDARIES *LIMITES*
International d'*Etat*
Primary administrative *Subdivision de 1° ordre*
Church: School *Église; École*
Temple: Pagoda *Temple, Pagode*
Spot elevation: normal; critical
Point coté: normal; critique ..... 646. 840.
Swamp or marsh: Rice
Marais ou marécage. Rizière
Woods
Bois

JOINT OPERATIONS GRAPHIC (AIR)

Scale 1:250,000

5 0 5 10 Statute Miles
5 0 5 10 15 Kilometers
5 0 5 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL APPROXIMATELY 330 FEET
WITH SUPPLEMENTARY CONTOURS AT 165 FOOT INTERVALS
ÉQUIDISTANCE APPROXIMATIVE DES COURBES NORMALES: 330 PIEDS
COURBES INTERCALAIRES À 165 PIEDS

BLUE NUMBERED LINES INDICATE THE 10,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 48, EVEREST SPHEROID
LES LIGNES CHIFFRÉES EN BLEU CORRESPONDENT AU QUADRILLAGE MYRIAMÉTRIQUE UTM, DU FUSEAU 48, ELLIPSOIDE D'EVEREST

USERS ARE URGED TO REFER CORRECTIONS AND COMMENTS FOR INCREASING THE USEFULNESS OF THIS GRAPHIC TO: (US USERS) DIRECTOR, DEFENSE MAPPING AGENCY AEROSPACE CENTER, ST. LOUIS AFS, MO. 63118, ATTN: PP (UK USERS) DIRECTORATE OF MILITARY SURVEY, MINISTRY OF DEFENCE, LONDON.

AFIN D'AMÉ LIORER L'UTILITÉ DE CETTE CARTE, LES USAGERS SONT PRIES D'ENVOYER LEURS CORRECTIONS ET LEURS REMARQUES AU: M. LE DIRECTEUR, SERVICE GÉOGRAPHIQUE NATIONAL, VIENTIANE, LAOS

ELEVATIONS IN FEET
COTES EXPRIMÉES EN PIEDS

AERODROMES (Military or Civil) EDNA/50/s
AÉRODROMES (Militaire ou Civil) 725
Field limits with runway pattern
Limites du champ d'aviation, avec réseau des pistes
EDNA—Name *Désignation*
50—Length of longest runway to nearest hundreds of feet
Longueur de la plus longue piste arrondie à la plus proche centaine de pieds
s—Soft or unimproved surface
Surface molle ou non aménagée
725—Elevation *Cote*
Field limits, with runway pattern unknown
Limites du champ avec réseau des pistes inconnus
Field limits unknown, with runway pattern
Limites du champ inconnues-avec réseau des pistes
Field limits and runway pattern unknown
Limites du champ et réseau des pistes inconnus
HELIPORT

RADIO FACILITIES
RADIO RANGE LF/MF ..... RNG / HURN
MULTIPLE RADIO FACILITIES ..... NDB-RNG / PARIS

CONTROLLED AIRSPACE ..... THAILAND ADIZ
ADIZ
VISUAL AIDS AND OBSTRUCTIONS
AIDES ET OBSTACLES VISUELS
Obstruction *Obstacle* 1108 (259)
1108—Elevation of obstruction top, above sea level.
Cote du sommet de l'obstacle au-dessus du niveau de la mer
(259)—Elevation of obstruction top, above ground level.
Hauteur du sommet de l'obstacle au-dessus du niveau du sol
Group obstruction *Groupe d'obstacles*
Radio facility obstruction
Obstacle d'installations radio
Power transmission line
Ligne de haute tension

The number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named.
Le chiffre entre parenthèses qui accompagne un nom de village indique que plus d'un village est ainsi nommé.

TERRAIN ELEVATIONS — *ALTITUDES DU TERRAIN*
HIGHEST KNOWN elevation is **4439** feet at 16°11'N, 106°29'E.
Cote maxima du terrain est **4439** *pieds à 16°11' nord, 106°29' est.*
POL pipelines *Pipelines hydrocarbures*

NOTES — *NOTES:*
No obstructions 200 feet or more above ground level are known to exist within this area.
Aucun des obstacles dont l'existence est connue dans l'étendue de cette région n'atteint les 200 pieds de hauteur au-dessus du niveau du sol.
THE REPRESENTATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES IS NOT NECESSARILY AUTHORITATIVE.
LA REPRÉSENTATION DES LIMITES INTERNATIONALES N'EST PAS NÉCESSAIREMENT AUTORITAIRE.
THE DELINEATION OF INTERNAL BOUNDARIES IS APPROXIMATE.
LE TRACÉ DES LIMITES INTÉRIEURES EST APPROXIMATIF.
Names for unpublished populated places are omitted where information is not available or where density of detail does not permit their inclusion.
Par suite de la densité de détails ou la manque de renseignements les noms de quelques lieux sont omis.

9-80 PRINTED BY DEFENSE MAPPING AGENCY HYDROGRAPHIC/TOPOGRAPHIC CENTER

STOCK NO. 1501ANE4815

SERIES 1501 AIR
SHEET NE 48-15
EDITION 6

SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 4